



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 102

15 Μαΐου 1998

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 119

Οργάνωση και λειτουργία του Κέντρου Εκπαιδευτικής Έρευνας (Κ.Ε.Ε.)

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγρ. 5 του Νόμου 2327/95 «Εθνικό Συμβούλιο Παιδείας, ρύθμιση θεμάτων έρευνας παιδείας και μετεκπαίδευσης εκπαιδευτικών και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 156 Α').

2. Την αριθμ. 1107147/1239/006Α/1996 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Οικονομικών στους Υφυπουργούς Οικονομικών» (ΦΕΚ 922 τ.Β').

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α' του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ 137 Α') «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» όπως αυτό προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 154 Α') «Ρύθμιση του θεσμού των επιμελητηρίων... και άλλες διατάξεις» και αντικαταστάθηκε με την παράγραφο 2α του άρθρου 1 του Ν. 2469/1997 (ΦΕΚ 38Α') «Περιορισμός και βελτίωση της αποτελεσματικότητας των κρατικών δαπανών και άλλες διατάξεις».

4. Την αριθμ. ΔΙΔΚ/Φ.44.1/21566/1996 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης στους Υφυπουργούς Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης».

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος διατάγματος προκαλούνται οι εξής δαπάνες:

α) Ετησίως 281.500.000 δρχ. για το κόστος λειτουργίας του Κέντρου Εκπαιδευτικής Έρευνας (Κ.Ε.Ε.) κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 7.

Η δαπάνη αυτή θα καλύπτεται ετησίως και για μια πενταετία με το ποσό των 200.000.000 δρχ. από τον τακτικό προϋπολογισμό του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και θα βαρύνει τον φορέα 19-250 και Κ.Α.Ε. 2529 με αντίστοιχη επιβάρυνση της πίστωσης του κωδικού αυτού αριθμού και το υπόλοιπο ποσό των 81.500.000 δρχ. από τα έσοδα του Κ.Ε.Ε. του άρθρου 8.

β) 5.000.000 δρχ. για την εξασφάλιση της αναγκαίας υλικοτεχνικής υποδομής.

Η δαπάνη αυτή θα καλυφθεί από τα έσοδα του Κ.Ε.Ε. του άρθρου 8.

γ) Δαπάνη 22.000.000 δρχ. περίπου ετησίως σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού για τη μισθοδοσία αναπληρωτών εκπαιδευτικών που θα προσλαμβάνονται σε αναπλήρωση των αποσπωμένων εκπαιδευτικών στο Κ.Ε.Ε., σύμφωνα με το άρθρο 6 του παρόντος. Η δαπάνη αυτή θα καλύπτεται από πιστώσεις, που θα εγγράφονται κάθε έτος (Ε.Φ. 19-210, 220/ΚΑΕ της ομάδας 0300).

6. Την υπ' αριθμ. 177/1998 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας ύστερα από πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και των Υφυπουργών Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Σκοποί και αποστολή του Κ.Ε.Ε.

Για την εκπλήρωση των σκοπών του το Κ.Ε.Ε. σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγρ. 5 του Ν. 2327/1995:

1. Πραγματοποιεί επιστημονικές έρευνες και μελέτες

για θέματα, που αφορούν όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης και τις Επιστήμες της Αγωγής γενικότερα και ειδικότερα το σχεδιασμό, την οργάνωση και διοίκηση της εκπαίδευσης, τις μεθόδους διδασκαλίας κα αξιολόγησης, τη συνεχιζόμενη εκπαίδευση και κατάρτιση και άλλα συναφή θέματα.

2. Αναλαμβάνει και εκτελεί βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα ερευνητικά προγράμματα.

3. Αναθέτει σε τρίτους την εκτέλεση ερευνητικών έργων σχετικών με τους σκοπούς του και εποπτεύει την εκτέλεσή τους.

4. Συλλέγει, αξιολογεί, ταξινομεί και δημοσιεύει στοιχεία και πορίσματα ερευνών σχετικών με την εκπαίδευση στην Ελλάδα και στο εξωτερικό

5. Δημιουργεί βάσεις εκπαιδευτικών δεδομένων και συναφών στοιχείων.

6. Υποστηρίζει τις αρμόδιες Διευθύνσεις και τα λοιπά όργανα και υπηρεσίες του ΥΠ.Ε.Π.Θ. σε θέματα οργάνωσης της εκπαίδευσης και σχεδιασμού της εκπαιδευτικής πολιτικής.

7. Διοργανώνει επιστημονικά συνέδρια για θέματα εκπαιδευτικής έρευνας, εθνικές και διεθνείς συναντήσεις και διασκέψεις και κάθε άλλους είδους εκδηλώσεις σχετικές με τους σκοπούς του και δημοσιεύει τα πορίσματά τους.

8. Εκδίδει επιστημονικό περιοδικό σχετικό με την εκπαιδευτική έρευνα στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

9. Συνεργάζεται με αντίστοιχα επιστημονικά ιδρύματα, κέντρα και ινστιτούτα του εσωτερικού και εξωτερικού, με επιστημονικές και εκπαιδευτικές ενώσεις και άλλους φορείς που ασχολούνται με την εκπαιδευτική έρευνα.

10. Συμμετέχει σε δραστηριότητες που αφορούν την κατάρτιση και επιμόρφωση εκπαιδευτικών και άλλων επιστημόνων σε θέματα εκπαιδευτικής έρευνας και λαμβάνει κάθε πρόσφορο μέσο για την ανάπτυξηκαι προαγωγή της εκπαιδευτικής έρευνας στην Ελλάδα και για τη διάδοση και αξιοποίηση των πορισμάτων της.

11. Εκτελεί όποιο άλλο έργο του ανατεθεί από τον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων που έχει σχέση με τους σκοπούς του και το σχεδιασμό της ελληνικής εκπαίδευσης γενικότερα.

Συγκρότηση και αρμοδιότητες του Διοικητικού Συμβουλίου του Κ.Ε.Ε. και των μελών του

1. Τα μέλη του Δ.Σ. διορίζονται από τον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

2. Το Δ.Σ. του Κ.Ε.Ε.:

α. Διαμορφώνει την ερευνητική πολιτική του Κ.Ε.Ε.

β. Συντάσσει κάθε χρόνο το ερευνητικό του πρόγραμμα, το οποίο υποβάλει προς έγκριση στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

γ. Ασκεί τη γενική εποπτεία και τον έλεγχο της λειτουργίας του Κ.Ε.Ε.

δ. Διαχειρίζεται τα οικονομικά του Κέντρου.

ε. Εγκρίνει προτάσεις για την πραγματοποίηση ερευνών ή επιστημονικών μελετών.

στ. Αναθέτει σε τρίτους την εκτέλεση ερευνητικών προγραμμάτων ή μελετών.

ζ. Προσλαμβάνει το προσωπικό που κρίνεται αναγκαίο για τη λειτουργία του ή την εκτέλεση ερευνητικών προγραμμάτων από το ίδιο, ύστερα από έγκριση του Υπουργού Παιδείας και Θρησκευμάτων, κατ' εφαρμογήν των διατάξεων περί προσλήψεων προσωπικού, όπως αυτές ισχύουν κάθε φορά.

η. Καθορίζει την υπηρεσιακή του κατάσταση και τις πάσης φύσεως αποδοχές του προσωπικού του Κ.Ε.Ε.

θ. Αναθέτει καθήκοντα ή αρμοδιότητες σε άλλα μέλη του Δ.Σ. ή στα στελέχη του κέντρου.

ι. Λαμβάνει κάθε πρόσφορο μέσο που απαιτείται για τηνκαλή και αποτελεσματική λειτουργία του Κέντρου.

3. Οι αρμοδιότητες του Προέδρου του Δ.Σ. είναι οι εξής:

α. Συγκαλεί το Δ.Σ. του Κ.Ε.Ε. και καταρτίζει τα θέματα της ημερήσιας διάταξης.

β. Εισηγείται ο ίδιος ή αναθέτει σε άλλα μέλη του Δ.Σ. την εισήγηση διαφόρων θεμάτων στο Δ.Σ.

γ. Εκπροσωπεί το Κέντρο ενώπιον κάθε διοικητικής, δικαστικής ή άλλης αρχής και διευθύνει τις υπηρεσίες του.

δ. Καταρτίζει τον προϋπολογισμό και απολογισμό του Κέντρου, τον οποίο υποβάλλει προς έγκριση στο Δ.Σ. και υπογράφει κάθε είδους δαπάνη του Κέντρου.

ε. Συντάσσει και υποβάλλει ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του Κέντρου.

στ. Έχει το δικαίωμα έγκρισης μικρού ύψους δαπανών για διοικητικά ή άλλα συναφή έξοδα, τα οποία δεν υπερβαίνουν τις πεντακόσιες χιλιάδες δραχμές.

ζ. Εκτελεί τις αποφάσεις του Δ.Σ. και μεριμνά για την καλή λειτουργία του Κέντρου.

η. Αναζητεί πηγές χρηματοδότησης και ενεργεί κάθε πράξη που είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση χρηματικών πόρων.

θ. Αποδέχεται κάθε είδους επιχορηγήσεις δωρεές και εισφορές τρίτων και καθορίζει τους ειδικότερους όρους αποδοχής και διάθεσής τους.

4. Τον Πρόεδρο απόντα ή κωλυόμενο αναπληρώνει ο Αναπληρωτής του, ο οποίος ορίζεται με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων από τα μέλη του Δ.Σ. του Κέντρου.

5. Στα υπόλοιπα μέλη του Δ.Σ. του Κέντρου μπορούν να ανατίθενται από τον Πρόεδρο του Κέντρου καθήκοντα εποπτείας και ελέγχου των διαφόρων τμημάτων ή τομέων δραστηριότητας του Κέντρου.

Άρθρο 3

Διάρθρωση τμημάτων του Κ.Ε.Ε.

1. Το Κ.Ε.Ε. έχει τα παρακάτω τμήματα:

α. Τμήμα ερευνών, μελετών και αξιολόγησης, το οποίο είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση των ερευνητικών προγραμμάτων που ανατίθενται ή εκτελούνται από το Κέντρο, για τη στατιστική ανάλυση δεδομένων ερευνητικών προγραμμάτων που εκτελούνται από το ίδιο, για την αξιολόγηση της εκπαίδευσης και την παραγωγή του αναγκαίου επιστημονικού και λοιπού υλικού.

β. Τμήμα τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης, το οποίο είναι υπεύθυνο για τη συλλογή και αρχειοθέτηση δεδομένων που αφορούν την ελληνική εκπαίδευση και για την βιβλιογραφική υποστήριξη των επιστημονικών του εργασιών.

γ. Τμήμα εκδόσεων και διάδοσης των ερευνητικών δεδομένων, το οποίο είναι υπεύθυνο για τη γνωστοποίηση των αποτελεσμάτων των ερευνών και των λοιπών δραστηριοτήτων του Κέντρου στους εκπαιδευτικούς και σε κάθε ενδιαφερόμενο.

δ. Οικονομικό τμήμα, το οποίο είναι υπεύθυνο για την οικονομική διαχείριση του Κέντρου και

ε. Γραμματεία, η οποία είναι υπεύθυνη για όλη την αλληλογραφία και τις δημόσιες σχέσεις του Κέντρου, για την τήρηση των πρακτικών του Δ.Σ. και όλα τα συναφή θέματα.

Άρθρο 4

Προσωπικό του Κ.Ε.Ε.

1. Το προσωπικό του Κ.Ε.Ε. διακρίνεται σε τακτικό και έκτακτο.

2. Το τακτικό προσωπικό προσλαμβάνεται με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου ή αορίστου χρόνου και διακρίνεται σε επιστημονικό, διοικητικό, βοηθητικό και τεχνικό προσωπικό.

3. Το έκτακτο προσωπικό προσλαμβάνεται για την κάλυψη εκτάκτων ή παροδικών αναγκών.

Άρθρο 5

Επιστημονικό Προσωπικό

1. Ιδρύονται δέκα θέσεις ερευνητών κατόχων διδακτορικού διπλώματος και με αποδεδειγμένη ερευνητική πείρα σε θέματα των Επιστημών της Αγωγής. Οι ερευνητές προσλαμβάνονται αρχικά με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου (τριετούς διάρκειας), δυναμένης να ανανεωθεί.

Η κρίση για ανανέωση της σύμβασης του ερευνητικού προσωπικού του Κ.Ε.Ε. γίνεται ύστερα από ομόφωνη γνώμη τριμελούς επιτροπής καθηγητών Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Α.Ε.Ι.), ειδικών σε θέματα εκπαιδευτικής έρευνας ή ερευνητικών άλλων ερευνητικών κέντρων συναφούς ειδικότητας ή και του ΚΕΕ.

Η ανωτέρω απόφαση λαμβάνεται με πλειοψηφία 3/5 των μελών του Δ.Σ. και εγκρίνεται από τον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Λεπτομέρειες σχετικές με την ανωτέρω διαδικασία θα περιληφθούν στον εσωτερικό κανονισμό του Κ.Ε.Ε.

2. Ιδρύονται δέκα θέσεις επιστημονικών συνεργατών με μεταπτυχιακές σπουδές στις Επιστήμες της Αγωγής ή σε συναφείς επιστημονικούς κλάδους και με ερευνητική εμπειρία. Οι επιστημονικοί συνεργάτες προσλαμβάνονται επίσης με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου (τριετούς διάρκειας), η οποία μπορεί να ανανεωθεί. Η κρίση για ανανέωση της σύμβασής τους γίνεται από το Δ.Σ. του ΚΕΕ. Στη συνεδρίαση του Δ.Σ.συμμετέχουν ως εισηγητές με δικαίωμα ψήφου τρεις ερευνητές του Κ.Ε.Ε. σχετικοί με την ειδικότητα του κρινόμενου, οι οποίοι ορίζονται από το Δ.Σ. του Κ.Ε.Ε.

3. Ιδρύονται δύο θέσεις Πληροφορικής Ανωτάτης Εκπαίδευσης, μία θέση Πληροφορικής Τ.Ε.Ι. και μία θέση Πληροφορικής Ι.Ε.Κ. ή Τεχνικού Λυκείου.

4. Ιδρύονται δύο θέσεις στατιστικολόγων, πτυχιούχων Α.Ε.Ι. εξειδικευμένων σε εφαρμογές της Στατιστικής στην εκπαιδευτική έρευνα.

5. Ιδρύεται μια θέση βιβλιοθηκονόμου διπλωματούχου Τ.Ε.Ι.

Το προσωπικό των παρ. 3, 4 και 5 του άρθρου αυτού προσλαμβάνεται με σύμβαση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου τριετούς διάρκειας με δικαίωμα ανανέωσης κατά τη διαδικασία της παρ. 2 του άρθρου αυτού.

6. Όπου στις διατάξεις του παρόντος αναφέρονται ως προσόντα διορισμού τίτλοι σπουδών συγκεκριμένης βαθμίδας, λαμβάνονται υπόψη και οι ισότιμοι τίτλοι αντίστοιχης ειδικότητας σχολών της ημεδαπής ή της αλλοδαπής.

Άρθρο 6

Λοιπό προσωπικό

Το λοιπό προσωπικό του Κ.Ε.Ε. διακρίνεται σε:
1. Διοικητικό Προσωπικό και
2. Βοηθητικό και Τεχνικό.

• Το Διοικητικό προσωπικό αποτελείται από:

α) Μία (1) θέση διευθυντή του Κ.Ε.Ε. πτυχιούχου Α.Ε.Ι. οικονομικής ή συναφούς κατεύθυνσης με προηγούμενη εμπειρία τουλάχιστον ενός έτους σε διοίκηση οργανισμών ή διαχείριση ερευνητικών προγραμμάτων.

β) Μία θέση προϊσταμένου Γραμματείας πτυχιούχου Α.Ε.Ι.

γ) Μία θέση Προϊσταμένου Οικονομικής Υπηρεσίας, Πτυχιούχου Α.Ε.Ι.

δ) Μία θέση Προϊσταμένου Υπηρεσίας Τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης, πτυχιούχου Τμήματος Βιβλιοθηκονομίας των Τ.Ε.Ι.

ε) Μία θέση Προϊσταμένου υπηρεσίας διάδοσης των ερευνητικών δεδομένων και εκδόσεων, πτυχιούχου Α.Ε.Ι.

στ) Μία θέση νομικού συμβούλου.

ζ) Πέντε θέσεις υπαλλήλων αποφοίτων λυκείου με γνώση ξένης γλώσσας και επεξεργασίας κειμένου σε ηλεκτρονικό υπολογιστή.

• Το Βοηθητικό και Τεχνικό Προσωπικό αποτελείται από:

α) Μία θέση συντηρητή γενικών καθηκόντων.

β) Μία θέση κλητήρα, υποχρεωτικής εκπαίδευσης και

γ) Μία θέση οδηγού.

Το ανωτέρω προσωπικό είναι απαραίτητο για την διοικητική υποστήριξη του επιστημονικού έργου του ΚΕΕ.

3. Το προσωπικό του Κέντρου προσλαμβάνεται ύστερα από προκήρυξη και αξιολόγηση των τυπικών και ουσιαστικών του προσόντων σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου 2190/94 (ΦΕΚ 28/Α'/94), όπως αυτές τροποποιήθηκαν και συμπληρώθηκαν με τις διατάξεις του Ν. 2527/97 (ΦΕΚ 206/Α/97).

4. Το κύριο ερευνητικό προσωπικό του Κ.Ε.Ε. αμείβεται σύμφωνα με όσα ισχύουν για τα Ερευνητικά Πανεπιστημιακά Ινστιτούτα και το λοιπό προσωπικό του σύμφωνα με όσα ισχύουν για τα λοιπά νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου.

5. Είναι επίσης δυνατό να διατίθενται στο Κ.Ε.Ε. με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και ύστερα από πρόταση του Δ.Σ. εκπαιδευτικοί της Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Γενικής και Τεχνικής Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για εκτέλεση συγκεκριμένου έργου, που έχει σχέση με τους σκοπούς του Κέντρου ή που ανατίθεται σ' αυτό με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

6. Για όσες από τις ειδικότητες των άρθρων 5 και 6 δεν καθορίζονται προσόντα διορισμού, ισχύουν τα κατά περίπτωση οριζόμενα από το Π.Δ. 194/1988 και Π.Δ. 172/1992, όπως αυτά ισχύουν κάθε φορά.

7. Όπου στις διατάξεις του παρόντος αναφέρονται ως προσόντα διορισμού τίτλοι σπουδών συγκεκριμένης βαθμίδας, λαμβάνονται υπόψη και οι ισότιμοι τίτλοι αντίστοιχης ειδικότητας σχολών της ημεδαπής ή της αλλοδαπής.

Άρθρο 7

Κόστος Λειτουργίας

1. Το ετήσιο κόστος λειοτυρίας του ΚΕΕ εκτιμάται στο ποσό των 281.500.000 δρχ., που αναλύεται ως εξής:

α. Αποδοχές τακτικού προσωπικού	243.000.000 δρχ.
β. Αποδοχές έκτακτου προσωπικού	10.000.000 δρχ.
γ. Αμοιβή ορκωτού ελεγκτή	500.000 δρχ.
δ. Μετακινήσεις	3.000.000 δρχ.
ε. Πάγιες λειτουργικές ανάγκες	10.000.000 δρχ.
στ. Αναλώσιμα	5.000.000 δρχ.
ζ. Απρόβλεπτα	5.000.000 δρχ.

η. Μισθώματα 5.000.000 δρχ
Σύνολο 281.500.000 δρχ.

2. Το κόστος της αναγκαίας υλικοτεχνικής υποδομής εκτιμάται στο ποσό των 5.000.000 δρχ., που αναλύεται ως εξής:

α. Εξοπλισμός δικτύου πληροφορικής 2.000.000 δρχ.
β. Εξοπλισμός βιβλιοθήκης 2.000.000 δρχ.
γ. Έπιπλα 1.000.000 δρχ.
Σύνολο 5.000.000 δρχ.

ΠΟΡΟΙ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

1. Τα έσοδα του Κέντρου Εκπαιδευτικής Έρευνας μπορεί να προέρχονται:

α. Από τον κρατικό προϋπολογισμό του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

β. Από την ανάληψη από το ίδιο ή σε συνεργασία με άλλα ερευνητικά κέντρα του εσωτερικού ή εξωτερικού ή Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα ή Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα ή επιμέρους μονάδες αυτών, ερευνητικών προγραμμάτων σχετικών με την Εκπαίδευση. Από τα εκτελούμενα προγράμματα ένα ποσοστό της σχετικής χρηματοδότησης που καθορίζεται με απόφαση του Δ.Σ. παρακρατείται υπέρ του Κέντρου.

γ. Από Υπηρεσίες που προσφέρονται σε τρίτους (δημόσιες υπηρεσίες, εθνικοί ή διεθνείς οργανισμοί ΝΠΔΔ, ΝΠΙΔ, επιχειρήσεις, ιδιώτες) μετά από έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου.

δ. Από την οικονομική διαχείριση ερευνητικών ή εκπαιδευτικών προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται εξ ολοκλήρου ή μερικώς από την Ευρωπαϊκή Ένωση ή άλλους διεθνείς οργανισμούς και εκτελούνται από Υπηρεσίες ή άλλα όργανα του ΥΠΕΠΘ ή άλλων κρατικών φορέων.

ε. Από δωρεές και άλλες παροχές τρίτων καθώς επιχορηγήσεις από άλλες πηγές. Για την αποδοχή των εσόδων της παραγράφου αυτής απαιτείται απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Κ.Ε.Ε. και έγκριση από τον αρμόδιο Υπουργό.

Άρθρο 9

Οικονομική διαχείριση

Η οικονομική διαχείριση του Κέντρου διενεργείται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 23 παρ. 4 του Ν. 2530/97.

Άρθρο 10

Στέγαση του Κέντρου - Εξοπλισμός - Τηρούμενα βιβλία

1. Το Κ.Ε.Ε. στεγάζεται σε χώρους που ανήκουν στο δημόσιο ή μισθώνονται από το ίδιο.

2. Ο υλικοτεχνικός εξοπλισμός που είναι αναγκαίος για τη λειτουργία του Κ.Ε.Ε. καθορίζεται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου.

3. Το Κ.Ε.Ε. τηρεί στοιχεία και βιβλία, σύμφωνα με τις διατάξεις του Κ.Φ.Σ. ή του Κ.Β.Σ., όπως ισχύουν. Όλα τα βιβλία και στοιχεία μπορούν να τηρούνται μηχανογραφικώς σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.

Άρθρο 11

Διάλυση του Κ.Ε.Ε.

Σε περίπτωση διάλυσης του Κ.Ε.Ε., για οποιοδήποτε λόγο, η εκκαθάριση εκτελείται από το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Η περιουσία του Κ.Ε.Ε. διατίθεται με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Άρθρο 12

Εσωτερικός κανονισμός λειτουργίας

Το Δ.Σ. του Κ.Ε.Ε. υποχρεούται μέσα σε ένα χρόνο από την έκδοση του παρόντος διατάγματος να συντάξει και να υποβάλλει προς έγκριση στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας του Κ.Ε.Ε., στον οποίο θα καθορίζονται οι ειδικότερες αρμοδιότητες των επιμέρους υπηρεσιών του, του Διευθυντή και των διαφόρων στελεχών του, καθώς και η ρύθμιση θεμάτων στο πλαίσιο των διατάξεων του Νόμου 2327/95 και του παρόντος διατάγματος.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος.

Αθήνα, 5 Μαΐου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜ. ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΣΤΑΥΡ. ΜΠΕΝΟΣ

ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΝΙΚ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΓΕΡ. ΑΡΣΕΝΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 120

Ίδρυση Ενορίας του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου της Ιεράς Μητροπόλεως Αλεξανδρουπόλεως στον Οικισμό Ελαιώνα της Κοινότητος Μάκρης Αλεξανδρουπόλεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1) Τις διατάξεις του άρθρ. 36 παρ. 2 του Ν. 590/77 «Περί του Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΑΣ' 146) σε συνδυασμό με τις διατάξεις των άρθρ. 2 και 3 του 8/79 Κανονισμού της Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδος «Περί Ιερών Ναών και Ενοριών» (Α1/980).

2) Το αρθ. 29 Α' του Ν. 1558/1985 (Α' 137), το οποίο προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154), όπως τροποποιήθηκε με το άρθρ. 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 (Α' 38).

3) Την υπ' αριθμ. 4/14.8.97 σύμφωνη γνώμη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ιεράς Μητροπόλεως Αλεξανδρουπόλεως.

4) Το γεγονός ότι παρήλθε άπρακτη η κατά το άρθρο 36 παρ. 2 του Ν. 590/77 μηνιαία προθεσμία για την γνωμοδότηση του Κοινοτικού Συμβουλίου Μάκρης Αλεξανδρουπόλεως.

5) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού ή άλλου Ν.Π.Δ.Δ.

6) Την 72/1998 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

Ιδρύεται Ενορία του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου της Ιεράς Μητροπόλεως Αλεξανδρουπόλεως στον Οικισμό Ελαιώνα της Κοινότητος Μάκρης Αλεξανδρουπόλεως.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

Αθήνα, 30 Απριλίου 1988

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΡ. ΑΡΣΕΝΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ 149/Μ. 4803 (3)

Έγκριση της ρύθμισης μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αυστραλίας για προσοδοφόρο απασχόληση των εξαρτωμένων μελών διπλωματικού και προξενικού προσωπικού ". Αθήνα, 3.12.1997 / 17.12.1997.

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ,
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ**

Έχοντες υπ' όψη :

1. Τις διατάξεις της Συμβάσεως της Βιέννης περί των διπλωματικών σχέσεων που υπογράφηκε στη Βιέννη στις 18 Απριλίου 1961 και κυρώθηκε με το Νομ. Διάταγμα 503/1970 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 108 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 15 Μαΐου 1970.

2. Τις διατάξεις της Συμβάσεως της Βιέννης επί των Προξενικών Σχέσεων που υπογράφηκε στη Βιέννη στις 24 Απριλίου 1963 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 90/1975 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 150 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 23 Ιουλίου 1975.

3. Τις διατάξεις του Νόμου 1558/1985 " Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Οργανα " (ΦΕΚ 137/Α/1985).

4. Το περιεχόμενο των ρηματικών διακοινώσεων δια της ανταλλαγής των οποίων συνήφθη η υπό έγκριση ρύθμιση, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τις από 3 Δεκεμβρίου 1997 / 17 Δεκεμβρίου 1997 ρηματικές διακοινώσεις με τις οποίες συνήφθη η ρύθμιση μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Αυστραλίας για την προσοδοφόρο απασχόληση των εξαρτωμένων μελών του διπλωματικού και του προξενικού προσωπικού, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 16 Απριλίου 1998.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΘΕΟΔ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ**

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ — **ΜΙΛΤ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ — **ΓΕΩΡΓ. ΡΩΜΑΙΟΣ**

Note Verbale No : 164/97

The Australian Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honour to propose an Arrangement between the Government of Australia and the Government of the Hellenic Republic for the employment of dependents of diplomatic and consular personnel.

The text of the Arrangement, as agreed between the Legal Departments of the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Ministry of Foreign Affairs and Trade of Australia, is as follows :

ARRANGEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC ON GAINFUL EMPLOYMENT OF DEPENDENTS OF DIPLOMATIC AND CONSULAR PERSONNEL

1. Authorisation to engage in gainful employment

The members of the family forming part of the official household of a member of the diplomatic mission or consular post of the sending State are authorised to engage in gainful occupation in the receiving State in accordance with the provisions of the law of the receiving State and subject to the provisions of this Arrangement.

b. For the purposes of this Arrangement:

I. "a member of a diplomatic mission or consular post" means any employee of the sending State (who is not a national or permanent resident of the receiving State) in a diplomatic mission, consular post or mission to an international organisation;

II. "a member of the family" means a person who the receiving State has accepted as such and who forms part of the official household of a member of a diplomatic mission or consular post; and

III. "Diplomatic Convention" means the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

c. A member of the family is authorised to engage in gainful employment from the time of arrival of the member of a diplomatic mission or consular post in the receiving State until the time of departure of the latter or until the end of a reasonable period thereafter.

2. Procedures

a. A request for authorisation to engage in gainful employment will be sent on behalf of the member of the family by the Embassy of the sending State to the Ministry of Foreign Affairs of the receiving State.

b. All relevant procedures required by the internal regulations of the receiving State will be concluded as soon as possible.

c. Authorisation for a member of the family to engage in gainful occupation will not imply exemption from any requirements which may ordinarily apply to any employment whether relating to personal characteristics, professional or trade qualifications or otherwise.

3. Civil administrative privileges and immunities

In the case of members of the family who enjoy immunity from the civil and administrative jurisdiction of the receiving State in accordance with the Diplomatic Convention such immunity will be waived by the sending State in respect of all matters arising out of the gainful occupation and falling within the civil or administrative law of the receiving State. In such cases, the sending State will also waive the immunity from execution of any judgement against a member of the family.

4. Criminal immunity

In the case of members of the family who enjoy immunity from the criminal jurisdiction of the receiving State in accordance with the Diplomatic Convention :

a. The sending State will waive the immunity of the member of the family concerned from the criminal jurisdiction of the receiving State in respect of any act or omission arising from the gainful occupation except in special circum-

stances when the sending State considers that such a waiver would be contrary to its interests;

b. A waiver of immunity from criminal jurisdiction will not be construed as extending to immunity from execution of the sentence, for which a specific waiver will be required. In such cases, the sending State will give serious consideration to waiving the latter immunity.

5. Taxation and social security regimes

In accordance with the Diplomatic Convention or under any other applicable international instrument members of the family will be subject to the taxation and social security regimes of the receiving State for all matters connected with their gainful occupation in that State.

6. Duration and termination

This Arrangement will enter into effect when each State has notified the other of the fulfilment of its internal procedural requirements. It will remain in operation for an indefinite period. Either State may terminate it at any time by giving six (6) months' notice in writing to the other State.

If the above Arrangement is acceptable to the Government of the Hellenic Republic, the Australian Government proposes that the present Note, together with an affirmative reply, constitute an Arrangement between the two Governments which will enter into effect according to Paragraph Six.

The Australian Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

(SEAL) (SIGNATURE)

ATHENS
3 DECEMBER 1997

(D.P.F.) 2760/AS 4881

VERBALNOTE

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic presents their compliments to the Australian Embassy and has the honour to inform them that, pursuant to the Embassy's Note Verbale No 164/97, agrees with the proposal to conclude an Arrangement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Australia for the employment of dependents of diplomatic and consular personnel, which shall read as follows:

ARRANGEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA ON GAINFUL EMPLOYMENT OF DEPENDANTS OF DIPLOMATIC AND CONSULAR PERSONNEL.

1. Authorisation to engage in gainful employment

a. The members of the family forming part of the official household of a member of the diplomatic mission or consular post of the sending State are authorised to engage in gainful occupation in the receiving State in accordance with the provisions of the law of the receiving State and subject to the provisions of this Arrangement.

b. For the purposes of this Arrangement:

I) "a member of a diplomatic mission or consular post" means any employee of the sending State (who is not a national or permanent resident of the receiving State) in a diplomatic mission, consular post or mission to an international organisation;

II) "a member of the family" means a person who the receiving State has accepted as such and who forms part of the official household of a member of a diplomatic mission or consular post; and

III) "Diplomatic Convention" means the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

c. A member of the family is authorised to engage in gainful employment from the time of arrival of the member of a diplomatic mission or consular post in the receiving State until the time of departure of the latter or until the end of a reasonable period thereafter.

2. Procedures

a. A request for authorisation to engage in gainful employment will be sent on behalf of the member of the family by the Embassy of the sending State to the Ministry of Foreign Affairs of the receiving State.

b. All relevant procedures required by the internal regulations of the receiving State will be concluded as soon as possible.

c. Authorisation for a member of the family to engage in gainful occupation will not imply exemption from any requirements which may ordinarily apply to any employment whether relating to personal characteristics, professional or trade qualifications or otherwise.

3. Civil administrative privileges and immunities

In the case of members of the family who enjoy immunity from the civil and administrative jurisdiction of the receiving State in accordance with the Diplomatic Convention such immunity will be waived by the sending State in respect of all matters arising out of the gainful occupation and falling within the civil or administrative law of the receiving State. In such cases, the sending State will also waive the immunity from execution of any judgement against a member of the family.

4. Criminal immunity

In the case of members of the family who enjoy immunity from the criminal jurisdiction of the receiving State in accordance with the Diplomatic Convention :

a. The sending State will waive the immunity of the member of the family concerned from the criminal jurisdiction of the receiving State in respect of any act or omission arising from the gainful occupation except in special circumstances when the sending State considers that such a waiver would be contrary to its interests;

b. A waiver of immunity from criminal jurisdiction will not be construed as extending to immunity from execution of the sentence, for which a specific waiver will be required. In such cases, the sending State will give serious consideration to waiving the latter immunity.

5. Taxation and social security regimes

In accordance with the Diplomatic Convention or under any other applicable international instrument members of the family will be subject to the taxation and social security regimes of the receiving State for all matters connected with their gainful occupation in that State

6. Duration and termination

This Arrangement will enter into effect when each State has notified the other of the fulfilment of its internal procedural requirements. It will remain in operation for an indefinite period. Either State may terminate it at any time by giving six (6) months' notice in writing to the other State.

The Ministry of Foreign Affairs agrees that the present Note together with your above mentioned Note, constitute an Arrangement between the two Governments which shall enter into effect according to its Paragraph Six.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic avail themselves of this opportunity to renew to the Aus-

tralian Embassy the assurances of their highest consideration.

(SEAL)
(SIGNATURE)

Athens, December 17, 1997

AUSTRALIAN EMBASSY
In Town

Διακοίνωση αρ. 164/97

Η Πρεσβεία της Αυστραλίας παρουσιάζει τις προσρήσεις της στο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να προτείνει μία Συμφωνία μεταξύ της Κυβερνήσεως της Αυστραλίας και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την απασχόληση εξαρτωμένων μελών διπλωματικού και προξενικού προσωπικού.

Το κείμενο της Ρύθμισης, όπως συμφωνήθηκε μεταξύ των Νομικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών και Εμπορίου της Αυστραλίας έχει ως ακολούθως:

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΟΔΟΦΟΡΟ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΩΜΕΝΩΝ ΜΕΛΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

1. Αδεια για απασχόληση σε προσοδοφόρο απασχόληση.

α. Τα μέλη της επίσημης οικογένειας ενός μέλους της διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής του αποστέλλοντος Κράτους δικαιούνται να αναλάβουν απασχόληση στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με τις διατάξεις της Νομοθεσίας του Κράτους υποδοχής και υπό την επιφύλαξη των όρων της παρούσας Ρύθμισης.

β. Για τους σκοπούς της παρούσας Ρύθμισης:

I) " Μέλος διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής "σημαίνει οποιοδήποτε υπάλληλο του αποστέλλοντος Κράτους (ο οποίος δεν είναι υπήκοος ή μόνιμος κάτοικος του Κράτους υποδοχής) σε μια διπλωματική αποστολή, προξενική αρχή ή αντιπροσωπεία σε ένα διεθνή οργανισμό,

II) " Μέλος της οικογένειας " σημαίνει ένα πρόσωπο που το Κράτος - υποδοχής έχει αποδεχθεί ως τέτοιο και που αποτελεί μέρος της επίσημης οικογένειας μέλους διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής, και

III) " Διπλωματική Σύμβαση " σημαίνει η Σύμβαση της Βιέννης περί Διπλωματικών Σχέσεων της 18 Απριλίου 1961.

γ. Μέλος της οικογένειας δικαιούται να απασχολείται σε προσοδοφόρο εργασία από τον χρόνο αφίξεως του μέλους διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής στο Κράτος υποδοχής μέχρι τον χρόνο αναχωρήσεως του τελευταίου ή μέχρι το τέλος μιας περαιτέρω εύλογης χρονικής περιόδου.

2. Διαδικασίες

α. Αίτημα για άδεια απασχόλησης σε προσοδοφόρο εργασία θα αποστέλλεται για λογαριασμό του μέλους της οικογένειας από την Πρεσβεία του αποστέλλοντος Κράτους στο Υπουργείο Εξωτερικών του Κράτους υποδοχής.

β. Ολες οι σχετικές διαδικασίες που απαιτούνται από τις εσωτερικές διατάξεις του Κράτους υποδοχής θα ολοκληρώνονται το συντομώτερο δυνατόν.

γ. Αδεια για μέλος της οικογένειας να απασχολείται σε προσοδοφόρο εργασία δεν θα σημαίνει εξαίρεση από οποιεσδήποτε απαιτήσεις οι οποίες μπορεί κανονικά να εφαρμόζονται σε κάθε πρόσληψη, είτε σχετίζονται με ατομικά προσόντα, επαγγελματική, εμπορική, ή άλλες ιδιότητες.

3. Αστικά και Διοικητικά Προνόμια και Ασυλίες

Στην περίπτωση μελών της οικογένειας που απολαύουν αστικής και διοικητικής ετεροδικίας στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση, το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί αυτής της ετεροδικίας σε σχέση με όλα τα ζητήματα που προκύπτουν από την προσοδοφόρο απασχόληση και εμπίπτουν στην αστική ή διοικητική νομοθεσία του Κράτους υποδοχής. Στις περιπτώσεις αυτές, το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί επίσης της ασυλίας εκτέλεσης για οποιαδήποτε απόφαση που στρέφεται κατά μέλους της οικογένειας.

4. Ποινική ετεροδικία

Στην περίπτωση μελών της οικογένειας που απολαύουν ποινικής ετεροδικίας στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση:

α. Το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί της ποινικής ετεροδικίας του μέλους της οικογένειας σε σχέση με οποιοδήποτε πράξη ή παράλειψη που προκύπτει από την προσοδοφόρο απασχόληση εκτός από ειδικές περιπτώσεις όταν το αποστέλλον Κράτος θεωρεί ότι αυτή η παραίτηση θα ήταν αντίθετη προς τα συμφέροντά του.

β. Παραίτηση από την ποινική ετεροδικία δεν θα θεωρείται ως εκτεινόμενη στην ασυλία από την εκτέλεση της ποινής, για την οποία ειδική παραίτηση θα απαιτείται. σ' αυτές τις περιπτώσεις, το αποστέλλον Κράτος θα εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο παραίτησης από την ασυλία αυτή.

5. Φορολογικό καθεστώς και καθεστώς κοινωνικής ασφάλειας.

Σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση ή υπό οποιοδήποτε άλλο εφαρμοστέο διεθνές κείμενο, μέλη της οικογένειας θα υπόκεινται στο καθεστώς φορολογίας και κοινωνικής ασφάλειας του Κράτους υποδοχής για όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την προσοδοφόρο απασχόλησή τους στο Κράτος αυτό.

6. Διάρκεια και λήξη

Η παρούσα Ρύθμιση θα τεθεί σε ισχύ, όταν το κάθε Κράτος έχει ειδοποιήσει το άλλο σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικαστικών απαιτήσεων. Θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστο χρόνο. Κάθε Κράτος μπορεί να την τερματίσει οποτεδήποτε δίνοντας έξι (6) μήνες γραπτή ειδοποίηση στο άλλο Κράτος.

Εαν η ανωτέρω Συμφωνία είναι αποδεκτή από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, η Κυβέρνηση της Αυστραλίας προτείνει όπως η παρούσα Διακοίνωση, μαζί με την θετική απάντηση, αποτελέσει Ρύθμιση μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με την Παράγραφο έξι αυτής.

Η Πρεσβεία της Αυστραλίας επωφελείται της ευκαιρίας για να ανανεώσει προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τη διαβεβαίωση της εξαιρετικής της εκτίμησης.

(σφραγίδα)
(υπογραφή)

Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 1997.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Διεύθυνση Πρωτοκόλλου
Αρ. 2760/ΑΣ 4881

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας

παρουσιάζει τις προσρήσεις του στην Πρεσβεία της Αυστραλίας και έχει την τιμή να την πληροφορήσει ότι, σε συνέχεια της Ρηματικής Διακοίνωσης της Πρεσβείας με αριθμό 164/97, συμφωνεί με την πρόταση να συναφθεί μία Ρύθμιση μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Αυστραλίας για την απασχόληση εξαρτωμένων μελών διπλωματικού και προξενικού προσωπικού, η οποία θα προβλέπει τα εξής:

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΟΔΟΦΟΡΟ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΩΜΕΝΩΝ ΜΕΛΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

1. Αδεια για απασχόληση σε προσοδοφόρο απασχόληση.

α. Τα μέλη της επίσημης οικογένειας ενός μέλους της διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής του αποστέλλοντος Κράτους δικαιούνται, να αναλάβουν απασχόληση στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με τις διατάξεις της νομοθεσίας του Κράτους υποδοχής και υπό την επιφύλαξη των όρων της παρούσας Ρύθμισης.

β. Για τους σκοπούς της παρούσας Ρύθμισης :

I) " Μέλος διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής "σημαίνει οποιοδήποτε υπάλληλο του αποστέλλοντος Κράτους (ο οποίος δεν είναι υπήκοος ή μόνιμος κάτοικος του Κράτους υποδοχής) σε μια διπλωματική αποστολή, προξενική αρχή ή αντιπροσωπεία σε ένα διεθνή οργανισμό,

II) " Μέλος της οικογένειας " σημαίνει ένα πρόσωπο που το Κράτος - υποδοχής έχει αποδεχθεί ως τέτοιο και που αποτελεί μέρος της επίσημης οικογένειας μέλους διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής, και

III) " Διπλωματική Σύμβαση " σημαίνει η Σύμβαση της Βιέννης περί Διπλωματικών Σχέσεων της 18 Απριλίου 1961.

γ. Μέλος της οικογένειας δικαιούται να απασχολείται σε προσοδοφόρο εργασία από τον χρόνο αφίξεως του μέλους διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής στο Κράτος υποδοχής μέχρι τον χρόνο αναχωρήσεως του τελευταίου ή μέχρι το τέλος μιας περαιτέρω εύλογης χρονικής περιόδου.

2. Διαδικασίες

α. Αίτημα για άδεια απασχόλησης σε προσοδοφόρο εργασία θα αποστέλλεται για λογαριασμό του μέλους της οικογένειας από την Πρεσβεία του αποστέλλοντος Κράτους στο Υπουργείο Εξωτερικών του Κράτους υποδοχής.

β. Ολες οι σχετικές διαδικασίες που απαιτούνται από τις εσωτερικές διατάξεις του Κράτους υποδοχής θα ολοκληρώνονται το συντομώτερο δυνατόν.

γ. Αδεια για μέλος της οικογένειας να απασχολείται σε προσοδοφόρο εργασία δεν θα σημαίνει εξαίρεση από οποιεσδήποτε απαιτήσεις οι οποίες μπορεί κανονικά να εφαρμόζονται σε κάθε πρόσληψη, είτε σχετίζονται με ατομικά προσόντα, επαγγελματική, εμπορική ή άλλες ιδιότητες.

3. Αστικά και Διοικητικά Προνόμια και Ασυλίες

Στην περίπτωση μελών της οικογένειας που απολαύουν αστικής και διοικητικής ετεροδικίας στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση, το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί αυτής της ετεροδικίας σε σχέση με όλα τα ζητήματα που προκύπτουν από την προσοδοφόρο απασχόληση και εμπίπτουν στην αστική ή διοικητική νομοθεσία του Κράτους υποδοχής. Στις περιπτώσεις αυτές, το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί επίσης της ασυλίας εκτέλεσης για οποιαδήποτε απόφαση που στρέφεται κατά μέλους της οικογένειας.

4. Ποινική ετεροδικία

Στην περίπτωση μελών της οικογένειας που απολαύουν ποινικής ετεροδικίας στο Κράτος υποδοχής σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση :

α. Το αποστέλλον Κράτος θα παραιτηθεί της ποινικής ετεροδικίας του μέλους της οικογένειας σε σχέση με οποιοδήποτε πράξη ή παράλειψη που προκύπτει από την προσοδοφόρο απασχόληση εκτός από ειδικές περιπτώσεις όταν το αποστέλλον Κράτος θεωρεί ότι αυτή η παραίτηση θα ήταν αντίθετη προς τα συμφέροντά του.

β. Παραίτηση από την ποινική ετεροδικία δεν θα θεωρείται ως εκτεινόμενη στην ασυλία από την εκτέλεση της ποινής, για την οποία ειδική παραίτηση θα απαιτείται. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, το αποστέλλον Κράτος θα εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο παραίτησης από την ασυλία αυτή.

5. Φορολογικό καθεστώς και καθεστώς κοινωνικής ασφάλειας.

Σύμφωνα με την Διπλωματική Σύμβαση ή υπό οποιοδήποτε άλλο εφαρμοστέο διεθνές κείμενο, μέλη της οικογένειας θα υπόκεινται στο καθεστώς φορολογίας και κοινωνικής ασφάλειας του Κράτους υποδοχής για όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την προσοδοφόρο απασχόλησή τους στο Κράτος αυτό.

6. Διάρκεια και λήξη

Η παρούσα Ρύθμιση θα τεθεί σε ισχύ, όταν το κάθε Κράτος έχει ειδοποιήσει το άλλο σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικαστικών απαιτήσεων. Θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστο χρόνο. Κάθε Κράτος μπορεί να την τερματίσει οποτεδήποτε δίνοντας έξι (6) μήνες γραπτή ειδοποίηση στο άλλο Κράτος.

Το Υπουργείο Εξωτερικών συμφωνεί ότι η παρούσα Διακοίνωση μαζί με την ανωτέρω αναφερόμενη Διακοίνωσή σας, αποτελεί Ρύθμιση μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με τη Παράγραφο έξι αυτής.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας επωφελείται της ευκαιρίας για να ανανεώσει προς την Πρεσβεία της Αυστραλίας τη διαβεβαίωση της εξαιρετικής του εκτίμησης.

Αθήνα, 17 Δεκεμβρίου 1997.

(ΣΦΡΑΓΙΔΑ)
(ΥΠΟΓΡΑΦΗ)
ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
Ενταύθα

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(4)

Στο ΦΕΚ 77/10.4.1998 τ. Α' δημοσιεύτηκε το Π.Δ. 84/98 με θέμα: «Προσαρμογή της νομοθεσίας προς τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλασσίων μεταφορών μεταξύ Κρατών - μελών και μεταξύ Κρατών - μελών και τρίτων χωρών», διορθώνονται τα εσφαλμένα:

Ονοματεπώνυμα των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Εμπορικής Ναυτιλίας στα ορθά: «ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ» και «ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ» αντίστοιχα.

(Από το Υ.Ε.Ν.)

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ